

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

I.

Zmluvné strany

1. **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**
so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia v registri organizácií cestovného ruchu MDV SR pod č. 28351/2011/SCR
a 16789/2012/SCR
v mene ktorej konajú Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva a
Mgr. Peter Petrovič, podpredseda predstavenstva
banl
IBA
(ďalej len „BTB“)

a

2. **TURIZMUS REGIÓNU BRATISLAVA**
so sídlom Sabinovská ul. č. 16, 820 05 Bratislava 25
IČO: 42 259 967
DIČ: 2023476565
registrácia v registri organizácií cestovného ruchu MDV SR pod č. 08557/2012/SCR
v mene ktorej koná Ing. Tomáš Zaiac, predseda krajskej organizácie
banko
i, a. s.
IBAN:
(ďalej len „BRT“)

Čl. II.

Preambula

1. BTB je jedinou oblastnou organizáciou cestovného ruchu pôsobiacou na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. BTB združuje hlavné mesto SR Bratislavu a ďalšie podnikateľské subjekty, ktoré podnikajú alebo pôsobia na území obce, z oblasti hotelov a reštaurácií, cestovných kancelárií a sprievodcov, kongresového turizmu, ale aj z iných, ako je napr. kultúra, šport, voľnočasové aktivity. BTB zabezpečuje bezplatné poskytovanie informácií v oblasti cestovného ruchu ako aj predaj produktov cestovného ruchu prostredníctvom turistických informačných centier, ktoré sú organizačnou zložkou BTB (ďalej len ako „TIC“).
2. BTB prevádzkuje dve kamenné TIC, a to v centre Bratislavy na Klobočníckej ulici 2 a na Hlavnej železničnej stanici, počas hlavnej turistickej sezóny aj sezónne mobilné TIC na Autobusovej stanici a Letisku M.R.Štefánika. V TIC dlhodobo poskytujú domácemu obyvateľstvu i návštevníkom mesta aktuálnu ponuku služieb cestovného

ruchu a informácie o možnostiach trávenia voľného času. TIC majú potenciál v podstatnej miere ovplyvniť rozhodovanie návštevníkov i domácich obyvateľov pri výbere produktovej a programovej ponuky v Bratislave a Bratislavskom regióne.

3. BRT je krajskou organizáciou cestovného ruchu založenou podľa § 8 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov Bratislavským samosprávnym krajom a BTB. BRT poskytuje svojim členom v oblasti cestovného ruchu okrem iného presadzovanie ich spoločných záujmov a ich ochranu, tvorí a realizuje marketing a propagáciu doma a v zahraničí, poradensko-konzultačné služby.
4. BRT má záujem spolupracovať s BTB a jej TIC pri komunikácii s návštevníkom Bratislavského regiónu, pri zabezpečení produktu destinačnej zľavovej karty „Bratislava CARD City & Region (ďalej tiež ako „BC“), ktorá sa predáva konečnému spotrebiteľovi a slúži na poskytovanie zliav na služby a produkty v oblasti kultúry a cestovného ruchu na území Bratislavy a Bratislavského regiónu a pri zabezpečovaní služieb spočívajúcich vo výkone reklamno-propagačnej činnosti. Zmluvné strany majú záujem nadviazať na predchádzajúcu spoluprácu v týchto oblastiach, a preto pristúpili k uzatvoreniu tejto zmluvy (ďalej len „zmluva“).

Čl. III.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán
 - a) pri poskytovaní turistických informačných služieb o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave a Bratislavskom regióne v TIC,
 - b) pri zabezpečení produktu destinačnej zľavovej karty Bratislava CARD City & Region (ďalej len „BC“)a
 - c) pri reklamno-propagačnej činnosti.
2. Zmluvné strany majú záujem na vzájomnej spolupráci pri propagácii Bratislavského regiónu a hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ich pozoruhodností, atraktivít, aktivít a produktov cestovného ruchu, s cieľom zvyšovania návštevnosti, ako aj spokojnosti ich návštevníkov a pri poskytovaní komplexných informačných služieb o Bratislavskom regióne a hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave.

Čl. IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. BTB je povinná
 - a) zabezpečiť a odborne garantovať poskytovanie turistických informačných služieb – t. j. turistických informácií o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave a Bratislavskom regióne a o poskytovateľoch služieb cestovného ruchu z tohto územia, informácií o možnostiach ubytovania, kultúrnych a voľnočasových aktivitách, turistických cieľoch a pod. Za týmto účelom je BTB povinná zabezpečiť vo vlastnej réžii 6 odborne spôsobilých osôb na poskytovanie turistických informačných služieb v stály a sezónnych prevádzkach TIC;
 - b) prezentovať BRT v TIC na Klobočnickej ulici 2 jedným vizuálom (veľkoplošnou propagačnou fotografiou) o rozmeroch 280 x 180 cm tematicky zameraným na

- destináciu cestovného ruchu Bratislavský región s logom regiónu (vizuál je v čase podpisu tejto zmluvy už umiestnený v TIC na Klobučnickej ulici 2);
- c) poskytnúť BRT v TIC na Klobučnickej ulici 2 priestor na umiestnenie reklamy (nástenka/plagátovník) o rozmeroch 210 x 75 cm;
 - d) poskytnúť BRT v interiéri TIC na Klobučnickej ulici 2 priestor o ploche 6 m² na 2-dňovú interaktívnu prezentáciu Bratislavského regiónu realizovanú zamestnancami BRT, a to 4x ročne, prednostne 1x za kvartál. Všetky náklady spojené s touto prezentáciou je povinná znášať BRT;
 - e) poskytnúť BRT v prevádzke TIC na Klobučnickej ulici 2 počas celej doby platnosti zmluvy regál (turisticko informačný panel), označený názvom „Za hranicami mesta“ a opatrený logom BRT, o veľkosti 210 cm x 150 cm na umiestnenie tlačených propagačných materiálov a zabezpečiť ich dopĺňanie. BRT je povinná zabezpečiť pravidelnú dodávku regionálnych propagačných materiálov vždy k 1. dňu mesiaca. V prípade, ak tento deň vychádza na víkend alebo deň pracovného pokoja, tak dôjde k dovozu materiálov vždy v posledný pracovný deň pred týmto dňom;
 - f) poskytnúť BRT v TIC na Klobučnickej ulici 2 priestor na inštaláciu reklamného spotu/popřípade propagačného videa o Bratislavskom regióne. BTB je povinná reklamný spot/video premietiť v časových slučkách nepretržite počas celej platnosti zmluvy na veľkoplošnej obrazovke a na monitore inštalovanom v interiéri TIC na Klobučnickej ulici 2;
 - g) poskytnúť BRT v TIC na Klobučnickej ulici 2 priestor na inštaláciu 2 ks A1 plagátu o podujatiach organizovaných BRT alebo organizovaných v regióne a umiestniť ich v TIC na Klobučnickej ulici 2 - 1 ks smerom do exteriéru Klobučnickej ulice a 1 ks do interiéru;
 - h) označiť pultové pracovisko TIC na Klobučnickej ulici 2 viditeľnou informáciou spracovanou vo formáte A4 (2 ks) informujúcou o poskytovaní informačných služieb o Bratislavskom regióne v slovenskom a anglickom jazyku a označenie ponechať počas celej platnosti zmluvy;
 - i) umiestňovať materiály o Bratislavskom regióne dodané BRT v TIC na Hlavnej železničnej stanici v zakladačoch BTB a v sezónnych prevádzkach TIC;
 - j) zabezpečiť pre BRT samostatnú sekciu na webe visitbratislava.com, ktorá sa bude venovať Bratislavskému regiónu, jeho pamiatkam, atraktivitám, produktovej ponuke a kultúrno-spoločenskému daniu. BTB je povinná zabezpečiť aktualizáciu tejto sekcie na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. j) tohto článku zmluvy;
 - k) zabezpečiť pre BRT v mobilnej aplikácii BTB umiestnenie informácií o Bratislavskom regióne vrátane atraktivít, pamiatok a podujatí. BTB je povinná zabezpečiť aktualizáciu týchto informácií na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. j) tohto článku zmluvy;
 - l) zabezpečiť pre BRT provízny predaj produktov cestovného ruchu a ubytovacích služieb členov BRT, a to na základe osobitnej zmluvy o províznom predaji medzi BTB a členom BRT, resp. partnerskými subjektmi BRT.

2. BRT je povinná

- a) pravidelne zásobovať BTB propagačnými materiálmi o Bratislavskom regióne všetky stále i sezónne prevádzky TIC, a to vždy ku 1. dňu v mesiaci;

- b) určiť zamestnanca zo strany BRT, ktorý bude zodpovedný za zásobovanie, kontaktnou osobou zo strany BTB je Mgr. Sabina Šperglová, sperglova@visitbratislava.com;
 - c) pravidelne zasielať TIC na e-mailovú adresu touristinfo@visitbratislava.com, kucharova@visitbratislava.com a bloom@visitbratislava.com informácie o aktuálnych novinkách z regiónu;
 - d) dodať pre TIC databázu poskytovateľov služieb a atraktivít, podľa ktorej budú zodpovední zamestnanci BTB poskytovať informácie o regióne;
 - e) vykonať odborné zaškolenie zamestnancov TIC, ktorí budú poskytovať informácie o regióne;
 - f) poskytnúť pre BTB ročný kalendár podujatí v Bratislavskom regióne – platný počas doby trvania zmluvy;
 - g) dodať na vlastné náklady reklamný spot/prípadne oficiálne video o destinácii cestovného ruchu Bratislavský región;
 - h) oznámiť BTB dátum a čas prezentácie (ust. bodu 1. písm. d) tohto článku zmluvy) v priestore TIC na Klobučníckej ulici 2 najmenej 20 dní pred jej konaním;
 - i) uhradiť BTB riadne a včas odplatu za činnosti uvedené v bode 1. tohto článku zmluvy v zmysle čl. V. tejto zmluvy;
 - j) dodať texty (v slovenčine, nemčine a angličtine) a fotografie (s časovo neobmedzenou licenciou na ich používanie) do samostatnej sekcie BRT na webe BTB visitbratislava.com vytvorenej podľa bodu 1. písm. j) tohto článku zmluvy a do ponuky mobilnej aplikácie BTB podľa bodu 1. písm. k) tohto článku zmluvy, a to pokiaľ BTB neoznámí BRT inú adresu, na adresy kucharova@visitbratislava.com a bloom@visitbratislava.com;
 - k) podieľať sa na marketingovej podpore BC prostredníctvom svojich distribučných kanálov – online ako aj offline;
 - l) zabezpečiť propagáciu BC a poskytovateľov zliav prostredníctvom marketingových kampaní, webstránky a sociálnych sietí;
 - m) poskytnúť podporu pri získavaní partnerov – poskytovateľov zliav z Bratislavského regiónu, ktorí budú súčasťou projektu BC.
3. BRT dodá BTB do maximálne 10 dní odo dňa účinnosti zmluvy podklady pre plnenie tejto zmluvy, a to:
- a) 1 ks rollupu zameraného na prezentáciu Bratislavského regiónu ako destinácie cestovného ruchu,
 - b) dátový nosič, ktorého obsahom bude oficiálne propagačné video o destinácii cestovného ruchu Bratislavský región,
 - c) podklady a logomanuál na výrobu fóliového polepu s grafickým zobrazením loga BRT (bod 1. písm. e) tohto článku zmluvy).
- V prípade, ak sa BRT dostane do omeškania s plnením podľa bodov 2. a 3. tohto článku zmluvy, BTB upozorní BRT na porušenie zmluvy a poskytne BRT dodatočnú lehotu na plnenie podľa dohody oboch strán.
4. Plnenie povinností zo strany BTB bude kontrolované zo strany BRT prostredníctvom služby „mystery shopping“. Z každej vykonanej kontroly bude vyhotovený záznam pre BRT, ktorý bude k nahliadnutiu aj pre zástupcov BTB a bude slúžiť ako upozornenie zo strany BRT na nedodržanie konkrétnych ustanovení zmluvy a pri opakovanom porušení ako možný podklad na zníženie mesačnej odmeny za neplnenie povinností zo strany BTB.

Čl. V.
Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že BRT za poskytované plnenia uvedené v čl. IV. bod 1. tejto zmluvy zaplatí BTB mesačnú odmenu v sume 7.619,50 Eur vrátane DPH, t.j. v roku 2019 pôjde o ročnú odmenu v sume 80.000,- EUR vrátane DPH (t.j odmenu bez DPH v sume 66.666,67 EUR a DPH v sume 13.333,33 EUR).
2. Odmena bude uhrádzaná mesačne na základe faktúr BTB vystavených k 10. dňu príslušného mesiaca, vo februári bude faktúra vystavená k 20. 2. 2019. V roku 2019 bude odmena fakturovaná nasledovne: za február v sume 3.805,00 EUR vrátane DPH a za ostatné nasledujúce mesiace v sume 7.619,50 EUR vrátane DPH mesačne (marec-december, t.j. 10 x). Lehota splatnosti faktúr BTB je 30 dní od doručenia príslušnej faktúry. Súčasťou faktúry je správa BTB o plnení povinností BTB uvedených v čl. IV. tejto zmluvy.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry.

Čl. VI.
Doba trvania zmluvy

1. Zmluvné strany a dohodli, že táto zmluva sa uzatvára s účinnosťou od 15.2.2019 na obdobie do 30. 6. 2019 s tým, že pokiaľ BRT nebude ku dňu 30. 6. 2019 evidovať voči BTB žiadnu neuhradenú pohľadávku po lehote splatnosti, táto zmluva sa predlžuje do 31. 12. 2019 za podmienok uvedených v článkoch IV. a V. tejto zmluvy.
2. V prípade, že BTB alebo BRT nedodržia dohodnuté podmienky tejto zmluvy, môžu zmluvné strany od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že túto dohodu je možné vypovedať bez uvedenia dôvodu, a to v 1-mesačnej výpovednej dobe vždy ku koncu kalendárneho roka.

Čl. VII.
Záverečné ustanovenia

1. Ak táto zmluva neurčuje inak, túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomného číslovaného dodatku, a to na základe súhlasu oboch zmluvných strán.

2. Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka. Zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v súlade so znením článku VI. bod 1 tejto zmluvy, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
4. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z toho po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a uzavreli po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojimi podpismi.

V Bratislave dňa *14.2.2019*

V Bratislave dňa

BTB:

BRT:

**Bratislavská organizácia
cestovného ruchu**

TURIZMUS REGIÓNU BRATISLAVA

Ing. Alžbeta Melicharová,
predsedníčka predstavenstva

Mgr. Peter Petrovič,
podpredseda predstavenstva

Bratislavská organizácia CR
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava
IČO: 42259088
IČ DPH: SK2023399455